Mn. Jaume Pedrós

2. Significació bíblica de la paraula misericòrdia

La paraula misericòrdia és una paraula que ve del llatí “misericòrdia”. Etimològicament, significa mirar la misèria del cor humà. Aquesta mirada de Déu és una mirada per perdonar la misèria humana, transformar-la, sanar-la, i elevar-la a una realitat nova.

La Bíblia va ser escrita originalment en grec i en hebreu. La paraula “misericòrdia” tradueix la paraula “éléos”, en grec. Recordem que abans dèiem “kyrie eleison”, Senyor, tingueu pietat o misericòrdia, o una altra paraula hebrea, “hésèd”, que té molts significats, però sobretot significa fidelitat de Déu a les seves promeses, al seu amor.

Per això, la paraula “ misericòrdia” pot ser traduïda també per amor, comprensió, fidelitat, tendresa i compassió. En el sentit etimològic, mirar l'altra persona amb els mateixos ulls que ens mirem nosaltres mateixos. Sentir com a pròpies les seves alegries i les seves penes.

La Misericòrdia s'escau a Déu. Ell és qui mira el nostre pecat, no per tenir-lo en compte sinó per perdonar-lo. Lògicament, aquest amor de Déu suposa que nosaltres tornem a Ell.

Recordem la Paràbola del Fill pròdig, en la qual el pare perdona el fill des del moment que marxa, però no pot demostrar-ho fins que el fill no torna a casa; per això, la paraula de Déu no exclou, i suposa la conversió, el canvi, no només com a sentiment, sinó també com a realitat.

Ho veiem en l'Antic Testament quan Déu ajuda el seu poble en el seu pas de l'esclavitud vers la Terra Promesa i, sobretot, ho veiem en el Nou Testament, on Jesucrist no solament té compassió per les multituds que passen fam o pels malalts, com aquell leprós, sinó que, a més, dóna de menjar, cura... i, sobretot, dóna la gran prova de la Misericòrdia de Déu, la seva Passió i Mort a la Creu.

Jesús dóna la vida per nosaltres, perquè nosaltres tinguem la salvació i la vida plena. La misericòrdia implica, doncs, que nosaltres també sapiguem estimar i compadir-nos dels nostres germans, i que això és vegi en la nostra vida.